

RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service
correctionnel Canada (SCC)

bidsubmissions.GEN-NHQCcontracting@CSC-SCC.GC.CA

Attention :
Nadine Pike

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.

Issuing Office – Bureau de distribution
Correctional Service Canada (CSC)
Service Correctionnel Canada (CSC)
340 Laurier Ave West
Ottawa, ON K1A 0P9

Title — Sujet: Sujet: Chief Medical Officer of Health (CMOH)/ Médecin hygiéniste en chef (MHEC)	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21120-22-3815907	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 002	Date: November 19/ 2021
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG 3815907	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 14 :00 EST on / le : December/décembre 10, 2021	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: ___ Destination: ___ Other-Autre: ___	
See Herein	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Nadine.pike@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: (506) 378-1049	Fax No. – No de télécopieur: N/A
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: See Herein	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	

Solicitation Amendment 002 is issued to

- 1. Extend the closing date of the Solicitation;**
 - 2. Modify the Industry day;**
 - 3. Respond to question 1** received during the solicitation period;
 - 4. Modify Annex A - Statement of Work; and**
 - 5. Modify Annex B - Basis of Payment.**
-

1. Extend the closing date of the Solicitation

Delete: On Page 1, Cover Page: Solicitation Closing date, **November 26, 2021 at 14:00 EST** and;

Insert: The following, new Solicitation Closing date, **December 10, 2021 at 14:00 EST.**

2. Modify the Industry day

Delete: Part 2 – Bidder Instruction **4.1 Industry Day** `The industry day will be held at 11:30 EST on November 9, 2021`; and

Insert: 4.1 Part 2 – Bidder Instruction **4.1 Industry Day** `The industry day will be held at 11:30 EST on November 30, 2021.`

3. Questions and Answers 1

Question 1: I would like to clarify Para 1.7 of Annex A in the tender as it pertains to location of work.

The para states that work is to take place at HQ in addition to remote work sites and contractor place of business. It does not specifically state that one must live in Ottawa. Can I take this to mean that it would be permissible to work remotely from BC with travel to (and periods of work from) HQ and other remote sites?

Answer 1: The Chief Medical Officer of Health (CMOH) must report physically to Ottawa (NHQ) in order to work most effectively with executive management. Work completed at sites more than 100km from the National Capital Region, when requested by the Project Authority, will be considered travel status and is intended only for front-line visits with physicians/colleagues.

The CMOH will be able to work remotely, as a result of the COVID-19 pandemic. However, once it is safe to return to the office, it will be mandatory for Health Services NHQ employees and the CMOH to physically report to the NHQ office building.

See Amendment to Statement of Work and Annex B - Basis of Payment

4. Modify Annex A - Statement of Work

Delete at Annex A - Statement of Work - item 1.7 Location of work its entirety; and

Insert at Annex Annex A - the Statement of Work – item 1.7 Location of work and Travel:

1.7 Location of work and Travel:

a) Location of work:

- The Chief Medical Officer of Health must report physically to Ottawa (NHQ) in order to work most effectively with executive management.

- The Chief Medical Officer of Health must perform work at CSC National Headquarters, and remote work sites or the contractor's place of business at the request of the Project Authority.

b) Travel

- Travel within CSC regions including remote sites and to CSC Regional and National Headquarters will be required for performance of the work under this contract.
- Work completed at sites more than 100km from the National Capital Region will be considered travel status and is intended only for front-line visits with physicians/colleagues. This work will be completed when requested by the Project Authority only.

5. Modify Annex B – Proposed Basis of Payment

Delete at Annex B - item **3.1 Hourly Rate for Travel Time between Work Locations** its entirety; and

Insert at Annex B – item **3.1 Hourly Rate for Travel Time Between Work Locations:**

3.1 Hourly Rate for Travel Time Between Work Locations

The Contractor will be reimbursed for time spent travelling from the individual's work location, to and from specific work assignments, to perform Chief Medical Officer of Health work at the regular hourly rate. The Contractor must obtain prior approval from the Project Authority before incurring any travel related expenses. The Contractor must obtain prior approval from the Project Authority when it is expected that hourly rate travel charges would exceed four (4) hours for any given twenty-four (24) hour period. The Contractor cannot charge the hourly rate for time spent travelling in excess of 7 hours during any given 24 hour period unless otherwise approved by the Project Authority.

Delete at Annex B item **3.2 a) Travel and Living Expenses when on Travel Status** in its entirety; and

Insert at Annex B item **3.2 a) Travel and Living Expenses when on Travel Status;**

3.2 Travel and Living Expenses when on Travel Status:

- a) Canada will accept travel and living expenses incurred by the Contractor in the performance of the Work when requested by the Project Authority to travel from the individual's work location, to and from specific work assignments, to perform Chief Medical Officer work at sites more than 100km from the National Capital Region

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.

La modification 002 à l'invitation est émise pour:

- 1. Proroger la date de clôture de la demande**
 - 2. Modifier la date de journée de l'industrie;**
 - 3. Répondre aux questions 1** reçu pendant la période de sollicitation;
 - 4. Modifier Annexe A - Énoncé des travaux;** et
 - 5. Modifier Annexe B - Base de paiement proposée**
-

1. Proroger la date de clôture de la demande;

Supprimer: la date de clôture **le : 26 novembre, 2021 14 :00 HNE;** et,

Insérer: La nouvelle date de clôture de la période d'invitation : **le 10 décembre, 2021 14 :00 HNE**

2. Modifier la date de journée de l'industrie;

Supprimer: Partie 2 – Instructions a l'intention des soumissionnaires partie 4.1 Journée de L'industrie ``
La journée de l'industrie aura lieu à 11:30(HNE) le 9 novembre, 2021`` et,

Insérer: Partie 2 – Instructions a l'intention des soumissionnaires **partie 4.1 Journée de L'industrie ``**
« La journée de l'industrie aura lieu à 11:30(HAE) le 30 novembre, 2021 »N

3. Répondre aux questions 1 :

Question n° 1 : J'aimerais que l'on clarifie le paragraphe 1.7 de l'annexe A de l'appel d'offres, qui concerne le lieu des travaux.

Le paragraphe stipule que les travaux doivent être effectués à l'AC, ainsi que dans des endroits éloignés ou à l'établissement commercial de l'entrepreneur. Il ne précise pas que la personne doit habiter à Ottawa. Dois-je comprendre qu'il serait possible de travailler à distance en Colombie-Britannique et de se déplacer à l'AC et à d'autres endroits éloignés (ainsi qu'y travailler pendant quelques périodes)?

Réponse n° 1 : Le médecin hygiéniste en chef doit être présent en personne à Ottawa (AC) pour travailler plus efficacement avec la haute direction. Les travaux menés dans des unités opérationnelles situées à plus de 100 km de la région de la capitale nationale, à la demande du responsable du projet, seront considérés comme des situations de déplacement et ne concernent que des visites de médecins/collègues en première ligne.

Le médecin hygiéniste en chef pourra travailler à distance, en raison de la pandémie de COVID-19. Cependant, lorsqu'il sera sécuritaire de revenir travailler au bureau, il sera obligatoire que les employés des Services de santé à l'AC et le médecin hygiéniste en chef soient présents en personne dans les locaux de l'AC.

Voir Modification à **Annexe A - Énoncé des travaux** item et **Annexe B - Base de paiement proposée**

4. Modifier Annexe A - Énoncé des travaux

Supprimer : Énoncé des travaux **Annexe A - item 1.7 Lieu de travail** dans son intégralité; et

Insérer: Le nouvel : Énoncé des travaux **Annexe A - item 1.7 Lieu de travail et déplacements**

1.7 Lieu de travail et déplacements

a) Lieu de travail

- Le médecin hygiéniste en chef doit être présent en personne à Ottawa (AC) pour travailler plus efficacement avec la haute direction.
- Le médecin hygiéniste en chef doit exécuter les travaux à l'administration centrale du SCC, ainsi que dans des endroits éloignés ou à l'établissement commercial de l'entrepreneur, à la demande du responsable du projet.

b) Déplacements

- Des déplacements entre les régions du SCC, y compris dans des endroits éloignés, à l'administration centrale et aux administrations régionales du SCC, sont nécessaires à l'exécution des travaux dans le cadre du contrat.
- Les travaux exécutés dans des unités opérationnelles situées à plus de 100 km de la région de la capitale nationale seront considérés comme une situation de déplacement et ne concernent que des visites de médecins/collègues en première ligne. Ces travaux ne seront exécutés qu'à la demande du responsable du projet.

5. Modifier Annexe B - Base de paiement proposée

Supprimer : item 3.1 Taux horaire du temps de déplacement d'un lieu de travail à un autre Base de paiement proposée **Annexe B** dans son intégralité; et

Insérer: Le nouvel; item 3.1 Taux horaire du temps de déplacement d'un lieu de travail à un autre Base de paiement proposée **Annexe B**

3.1 Taux horaire du temps de déplacement d'un lieu de travail à un autre;

L'entrepreneur sera remboursé au taux horaire régulier pour le temps passé à se déplacer de son lieu de travail vers l'endroit où il est appelé à effectuer des fonctions de médecin hygiéniste en chef au taux horaire normal. L'entrepreneur doit obtenir l'autorisation préalable du chargé de projet avant d'engager des dépenses liées aux déplacements. L'entrepreneur doit obtenir l'autorisation préalable du chargé de projet lorsqu'il est prévu que les frais de déplacement au taux horaire dépassent quatre (4) heures pour toute période de vingt-quatre (24) heures donnée. L'entrepreneur ne peut pas facturer le taux horaire pour le temps passé à se déplacer au-delà de 7 heures pendant toute période de 24 heures, sauf indication contraire approuvée par le chargé de projet.

Supprimer : Base de paiement proposée **Annexe B 3.2 a) Frais de déplacement et de subsistance en situation de déplacement** dans son intégralité; et

Insérer: Le nouvel : Base de paiement proposée **Annexe B 3.2 a) 3.2 Frais de déplacement et de subsistance en situation de déplacement:**

- a. Le Canada acceptera les frais de déplacement et de subsistance engagés par l'entrepreneur lors de la réalisation des travaux requis par le chargé de projet pour le temps passé à se déplacer de son lieu de travail vers l'endroit où il est appelé à effectuer un travail de médecin hygiéniste en chef dans des unités opérationnelles situées à plus de 100 km de la région.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.